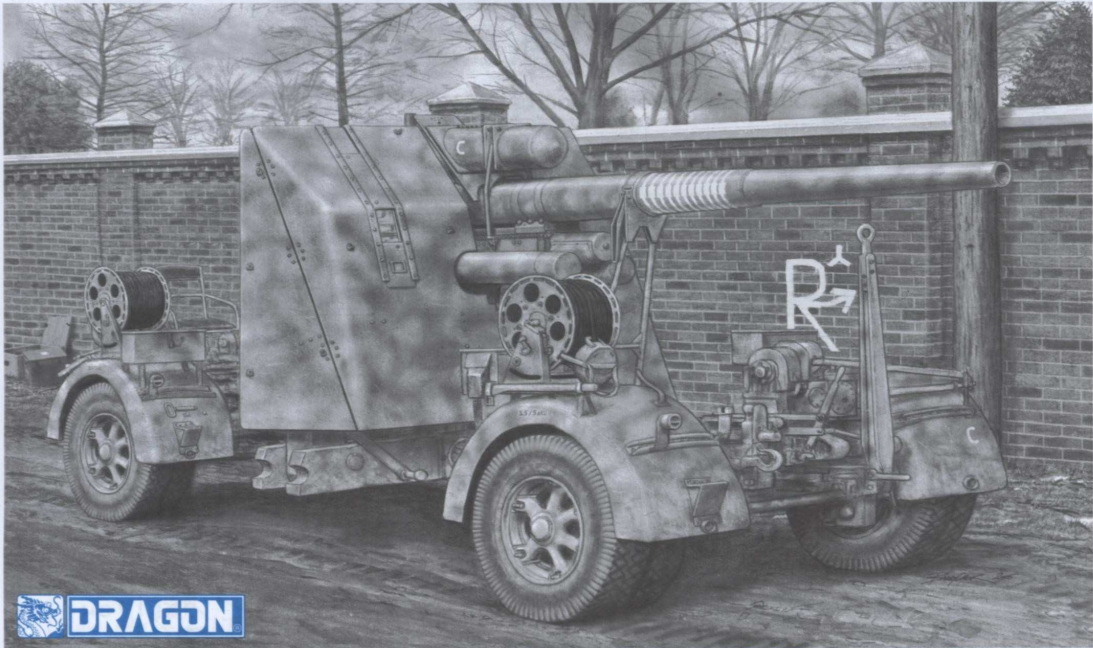


1:35 '39-'45 SERIES

3 in 1

88mm FLAK 37



DRAGON

Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA.

KIT NO. 6287

A

B

C

Dx2

Ex2

Fx2

M

Q

Z (200cm Cable)

H

Ex4

F

G

Ux4

K

MA (Photo-etched Parts)

MB (Photo-etched Parts)

MC (Photo-etched Parts)

MD (Photo-etched Parts)

ME (Metal Parts)

MF (Metal Chains)

1 (Photo-etched Parts)

2 (Photo-etched Parts)

1 (Metal Parts)

2 (Metal Chains)

1 (Photo-etched Parts)

2 (Photo-etched Parts)

1 (Metal Parts)

2 (Metal Chains)

の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的零件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の番号は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
- 接着剤や塗料が入っていない部分のみに使ってください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立部のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- 勿論近火で使用せず、並行開閉戸保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠水中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del runner, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

2 取り除いてください
REMOVE
ENTRENIEN
RETRIER
SOPHARRE
POSTA
AJLADNA
取外せ

3 注意してください
BE CAREFUL
HER VORSICHT
USARE ATTENZIONE
VARGAZETI
FORNITOT
注意

4 接着剤は使わないでください
DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMAAJ
不用膠水

5 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTEN
LIMAA HCP
膠水

6 切り取ってください
REMOVE
ENTRENIEN
RETRIER
SOPHARRE
POSTA
AJLADNA
取外せ

7 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMAAJ
不用膠水

8 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTEN
LIMAA HCP
膠水

9 穴を開けてください
FILL HOLE
SCHLÜSSEN
BOUCHER LE TROU
CORE PIEDO
TRITA REKA
FILL HOLE

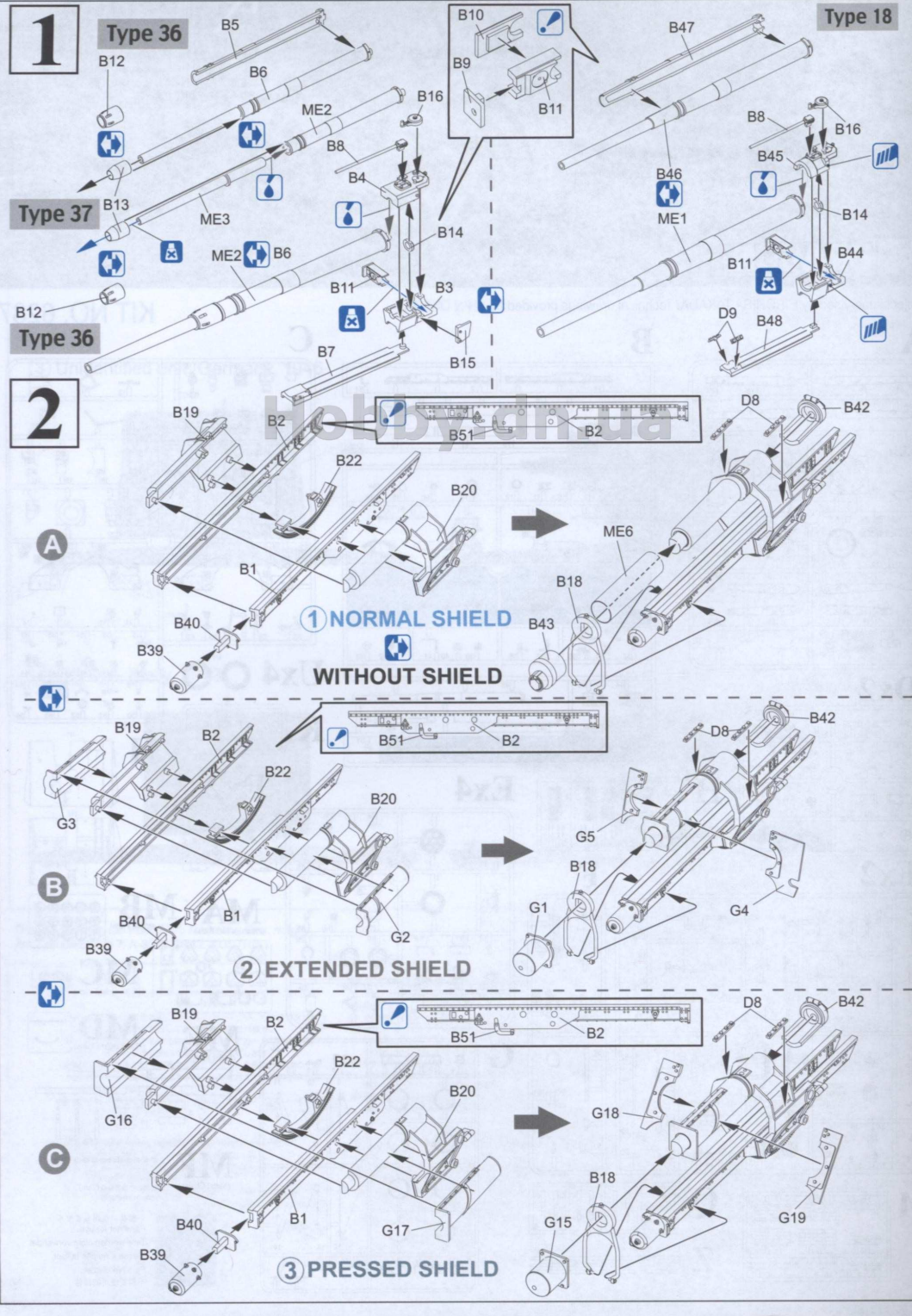
10 穴を開けてください
FILL HOLE
SCHLÜSSEN
BOUCHER LE TROU
CORE PIEDO
TRITA REKA
FILL HOLE

11 穴を開けてください
FILL HOLE
SCHLÜSSEN
BOUCHER LE TROU
CORE PIEDO
TRITA REKA
FILL HOLE

12 穴を開けてください
FILL HOLE
SCHLÜSSEN
BOUCHER LE TROU
CORE PIEDO
TRITA REKA
FILL HOLE

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **I** GSI CREOS CORP. MR. COLOUR **■** MODEL MASTER COLOR

H1	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H4	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H9	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H11	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BIANCO OPACO	暗白色
H12	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	暗黒色
H37	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H60	2716	IJA GREEN	IJA GRUN	VERT IJA	VERDE IJA	IJA深緑色
H66	1735	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色
H69	1749	RLM GRAY 75	RLM GRAU 75	RLM GRIS 75	GRIGIO RLM 75	RLM灰色
H72	1405	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLIO MEDIO	中石色



Type 18 Type 36 Type 37

3

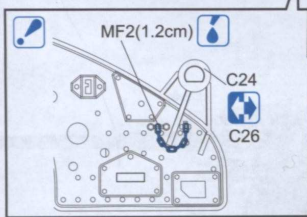
4

5

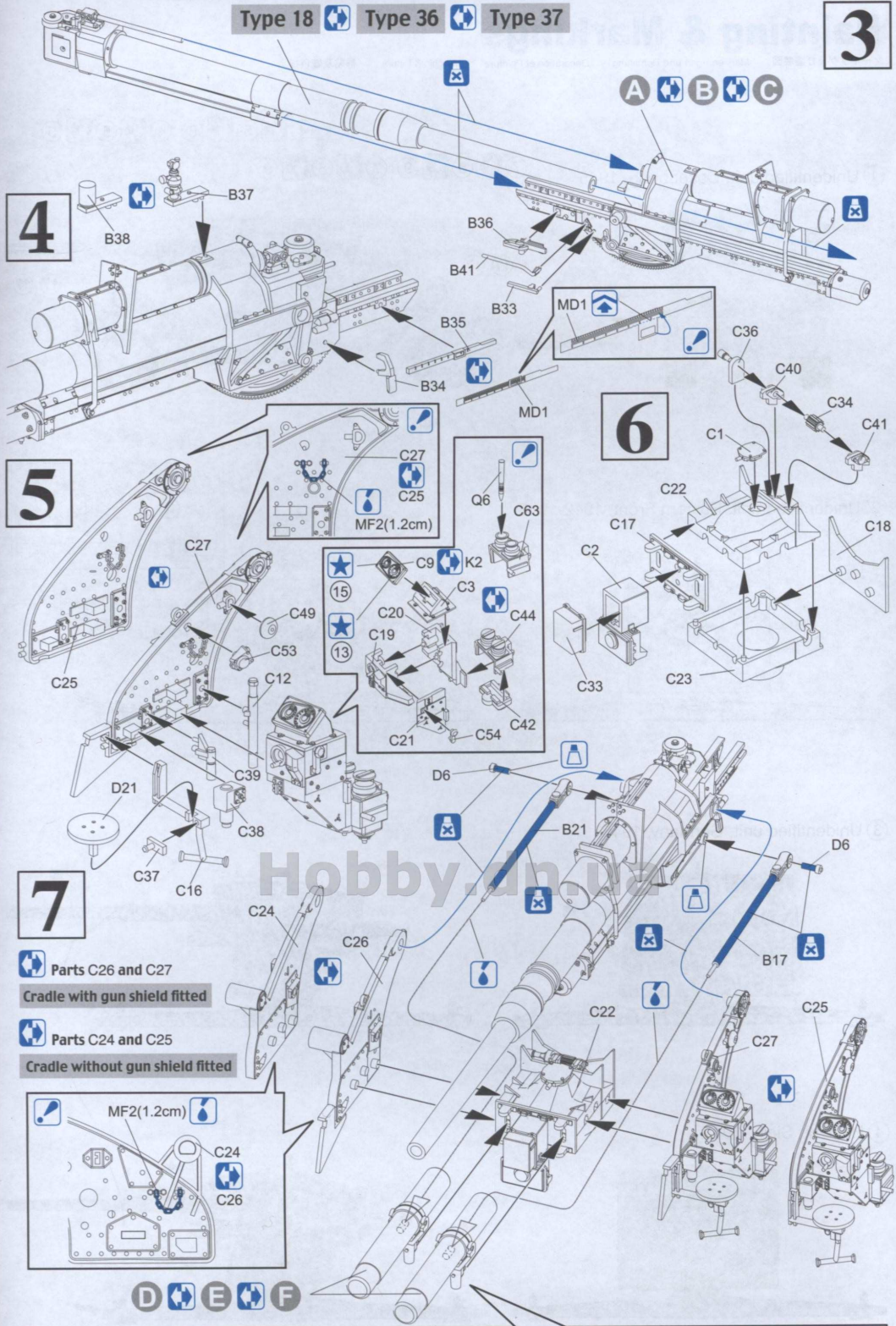
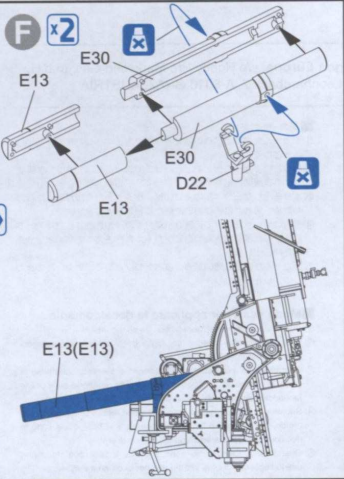
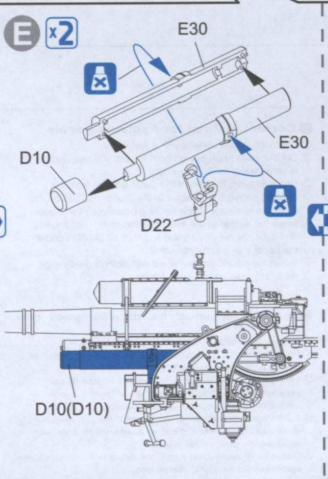
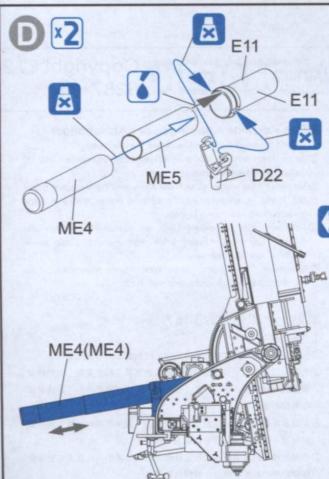
7

Parts C26 and C27
Cradle with gun shield fitted

Parts C24 and C25
Cradle without gun shield fitted



D E F

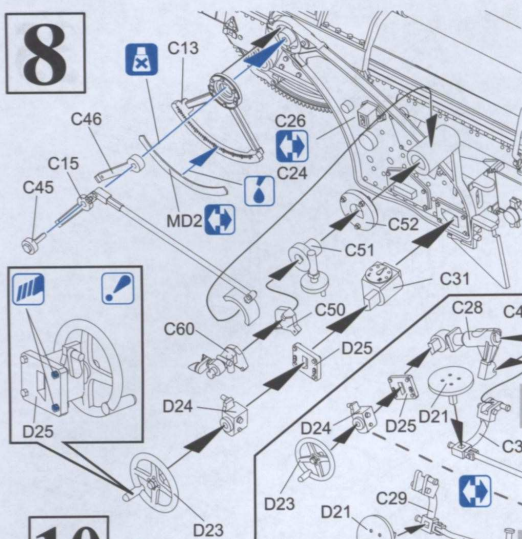


6

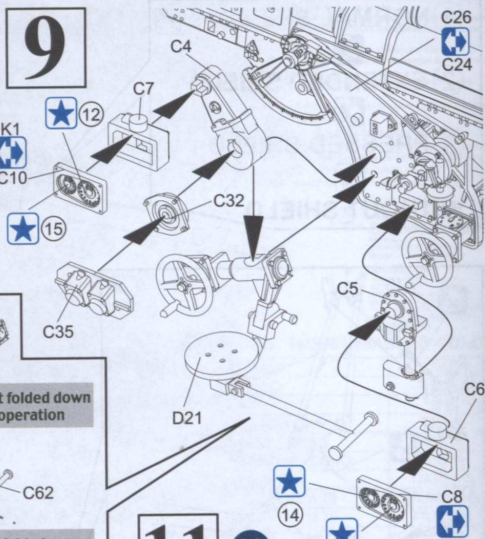
A B C

Hobby

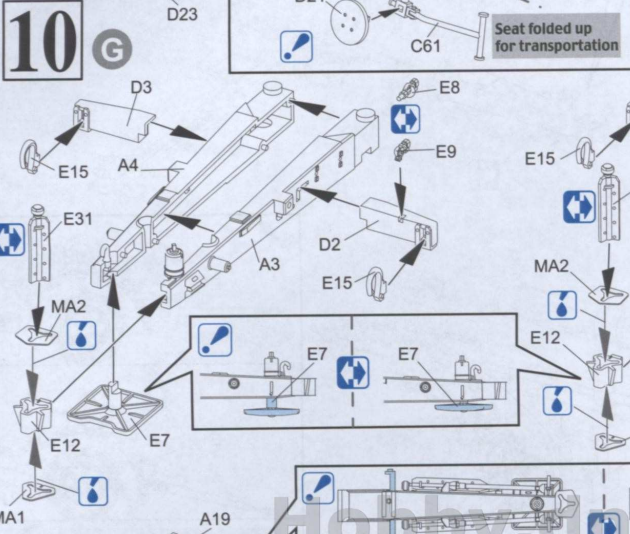
8



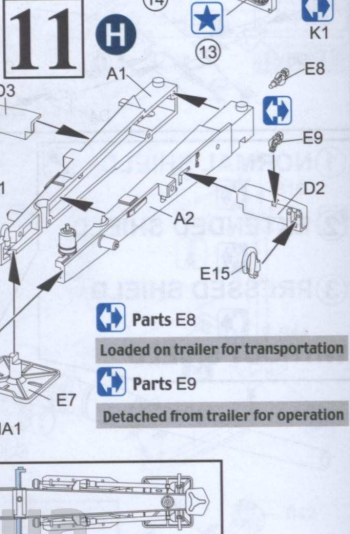
9



10 G



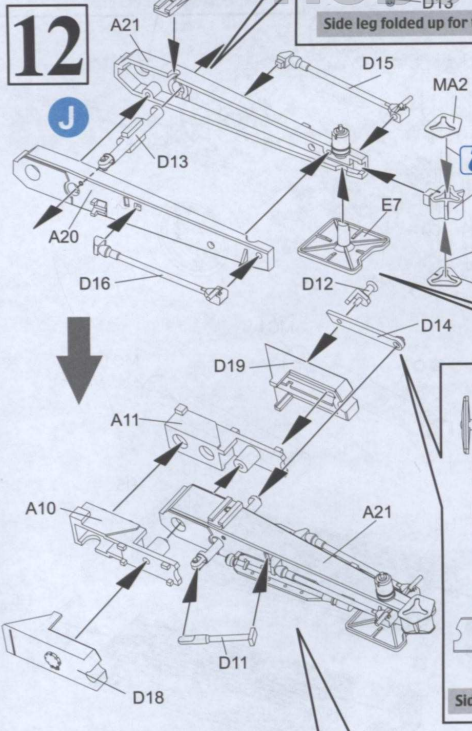
11 H



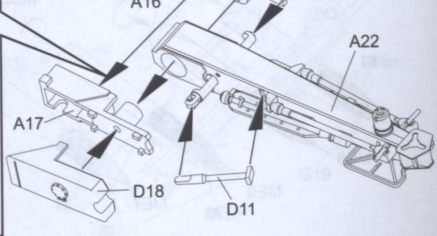
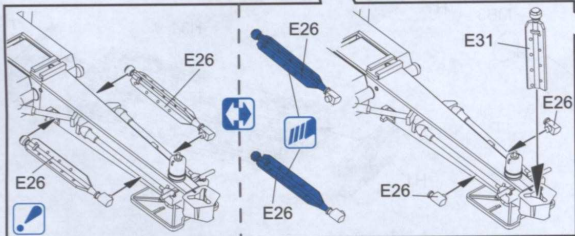
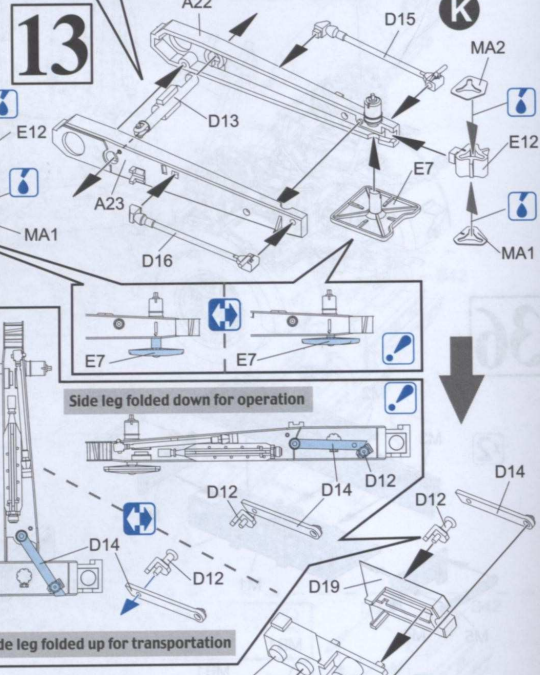
Parts E8
Loaded on trailer for transportation

Parts E9
Detached from trailer for operation

12 J



13 K



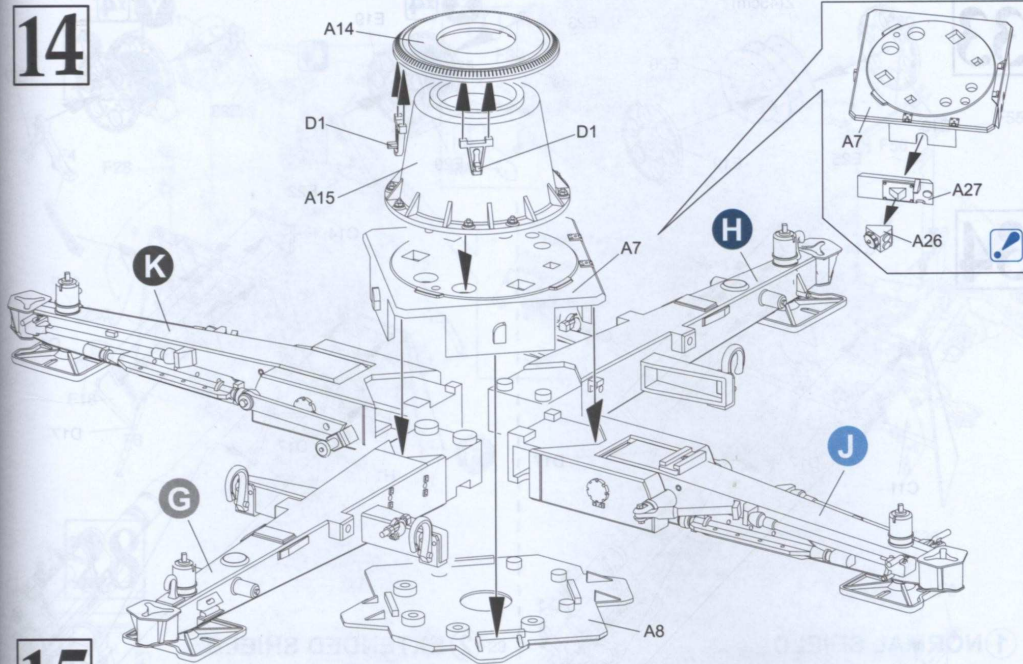
Side leg folded up for transportation

Side leg folded down for operation

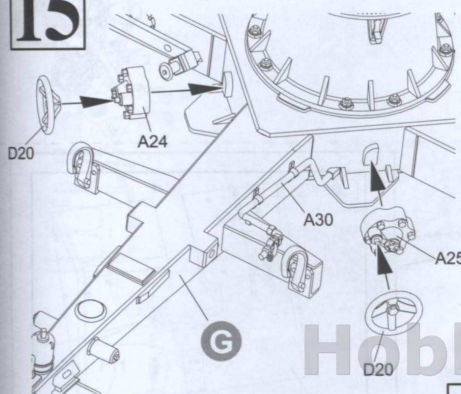
Side leg folded down for operation

Side leg folded up for transportation

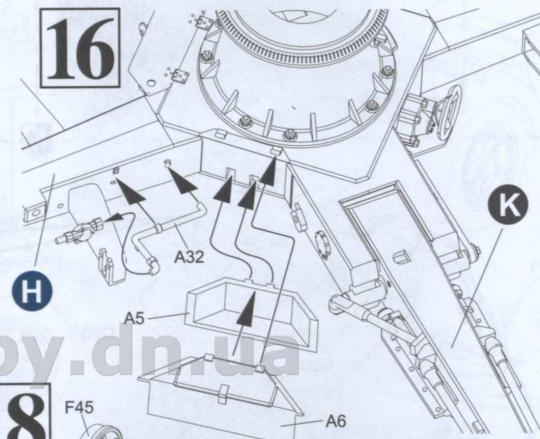
14



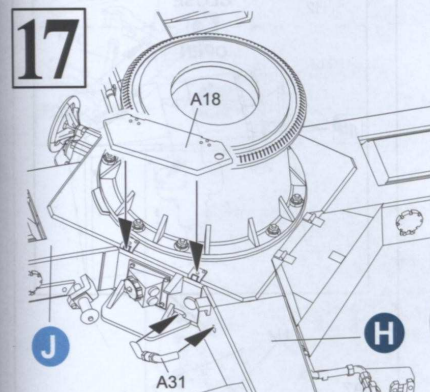
15



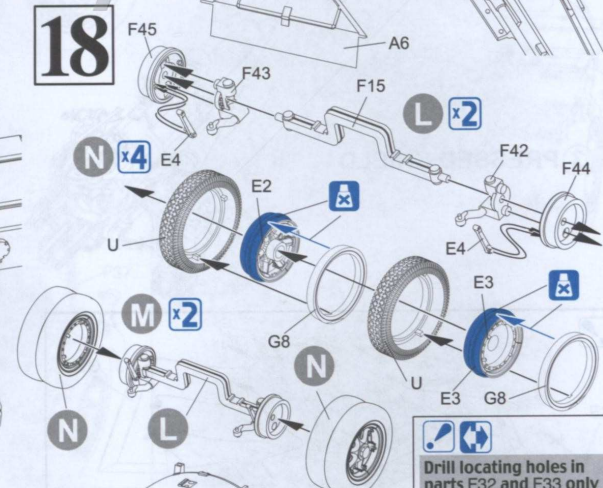
16



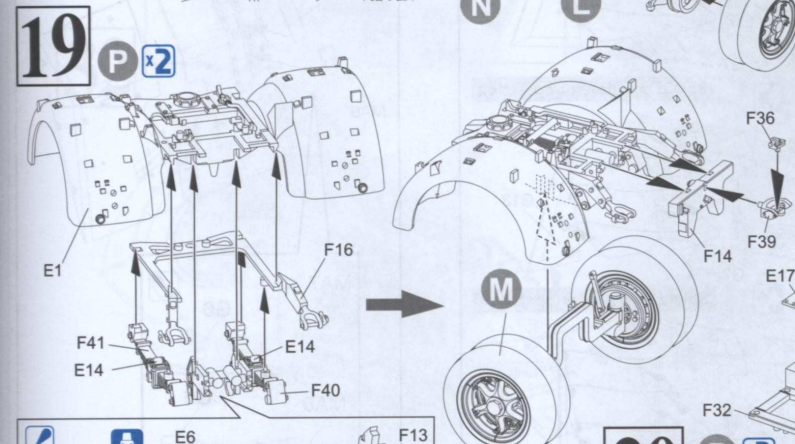
17



18



19

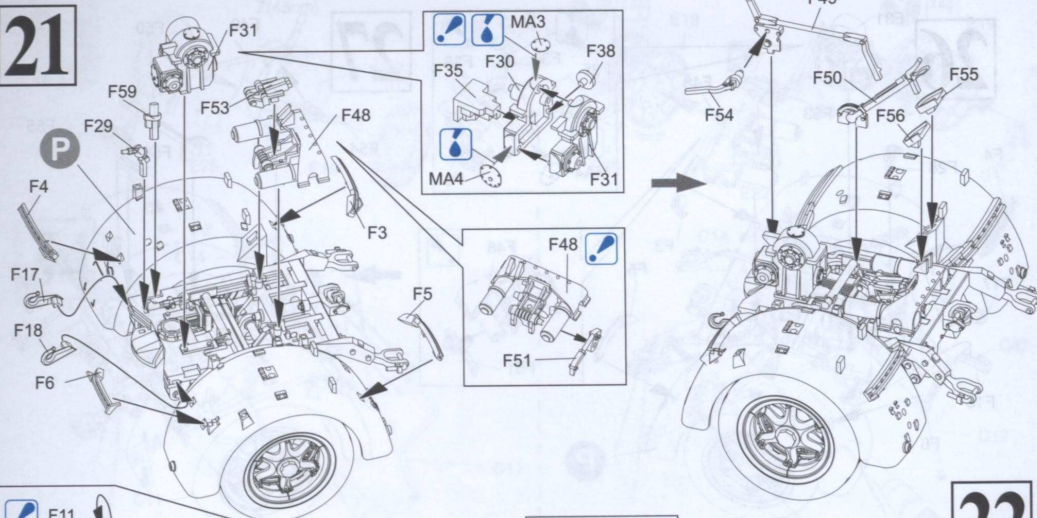


Drill locating holes in parts F32 and F33 only if cable reel is positioned on fenders

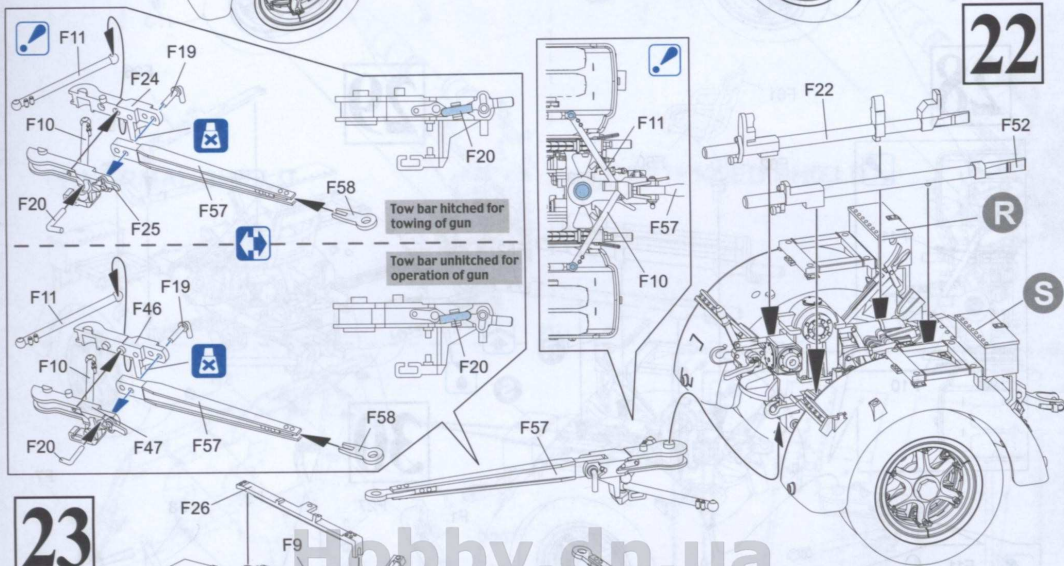
20



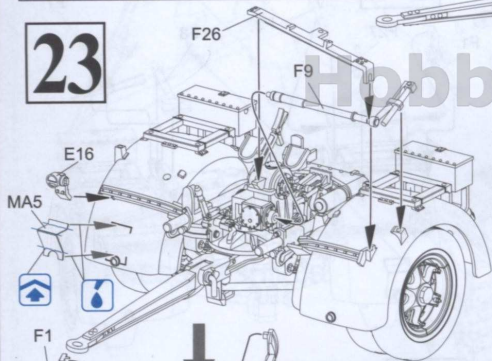
21



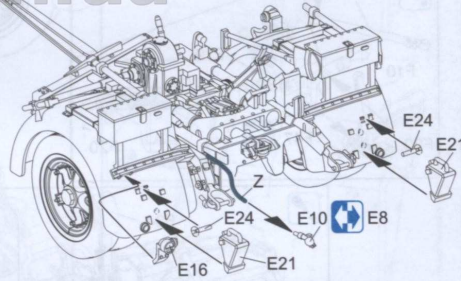
22



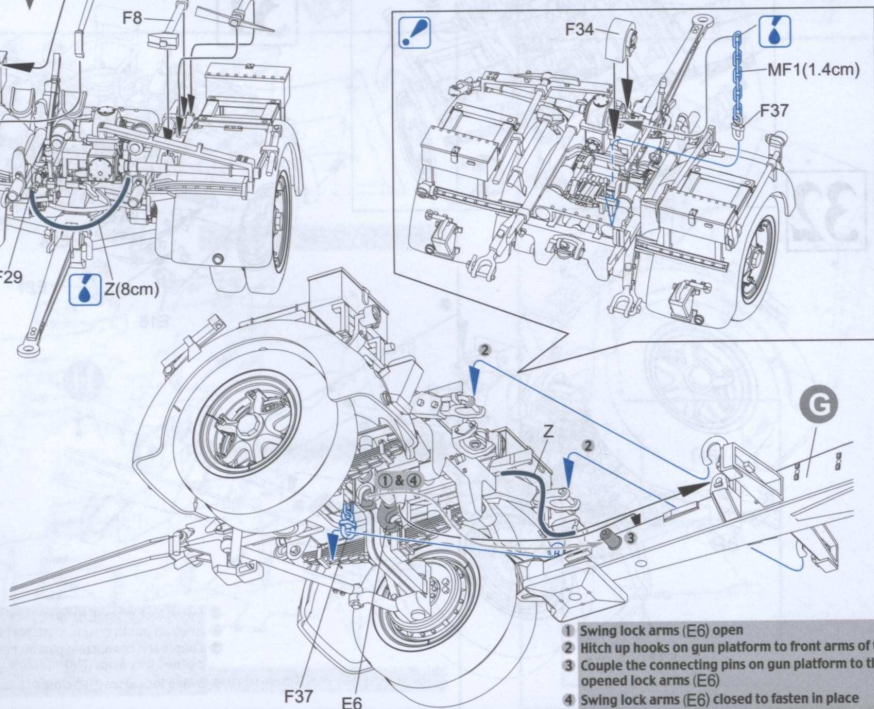
23



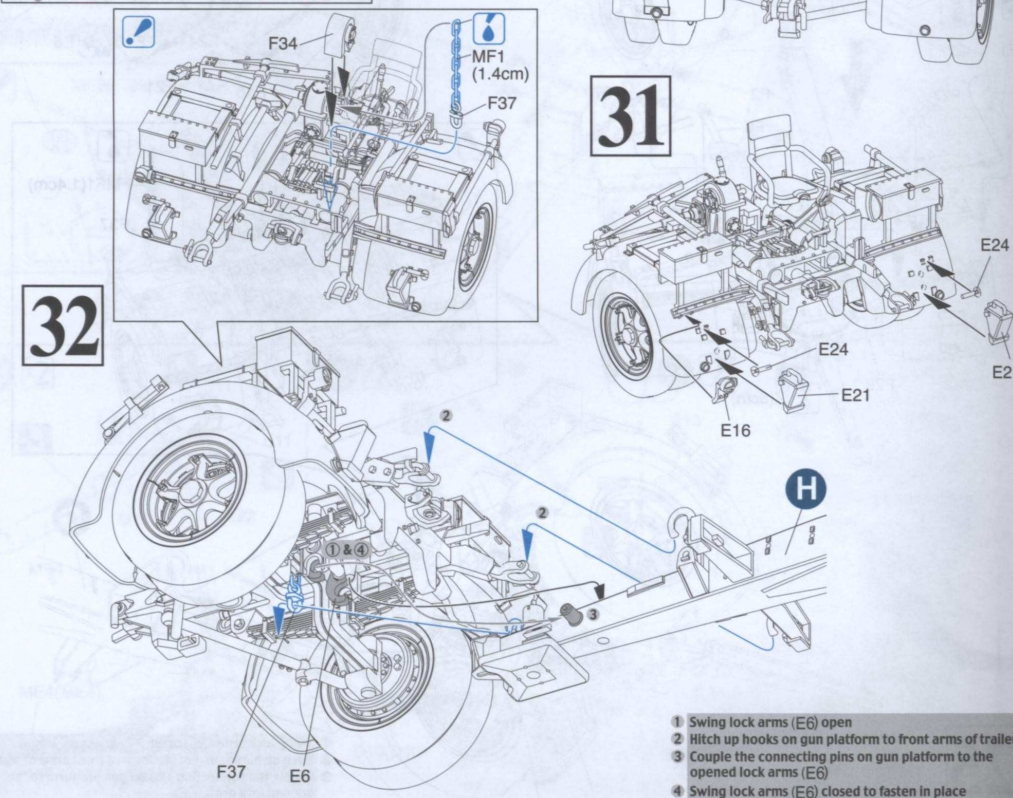
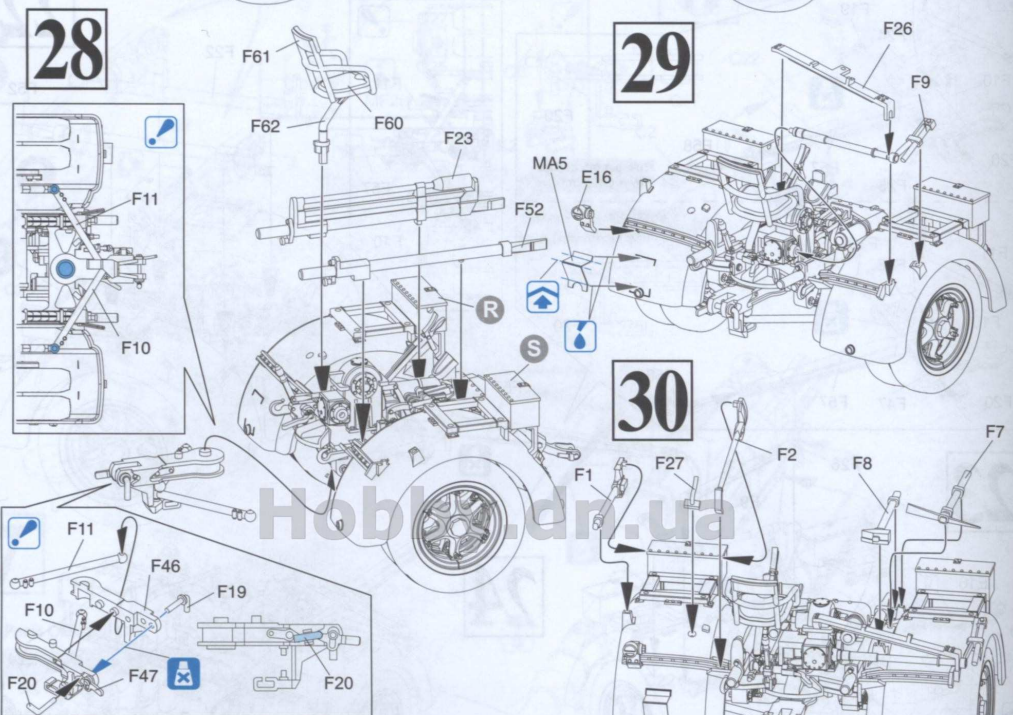
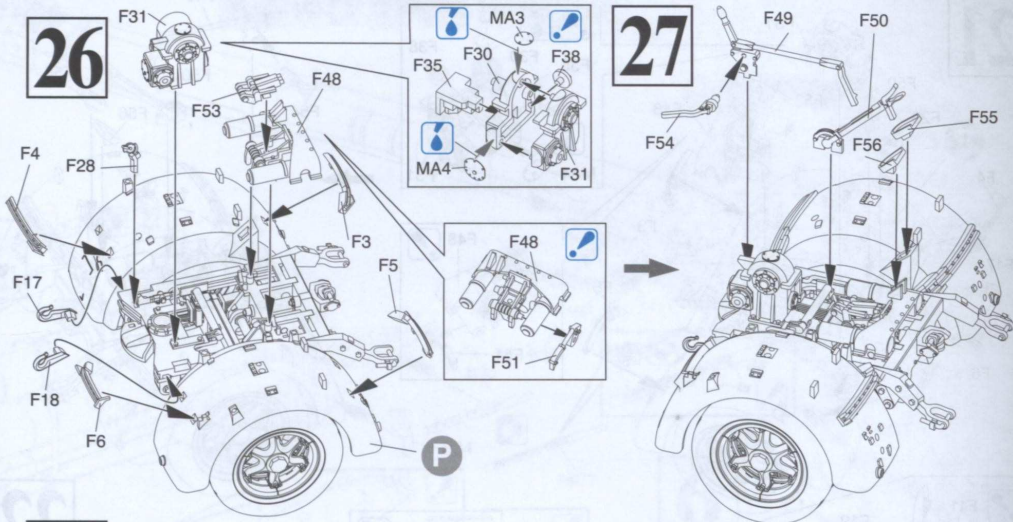
24



25

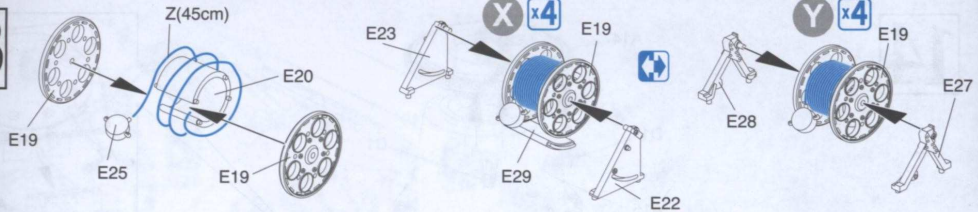


- 1 Swing lock arms (E6) open
- 2 Hitch up hooks on gun platform to front arms of trailer
- 3 Couple the connecting pins on gun platform to the opened lock arms (E6)
- 4 Swing lock arms (E6) closed to fasten in place

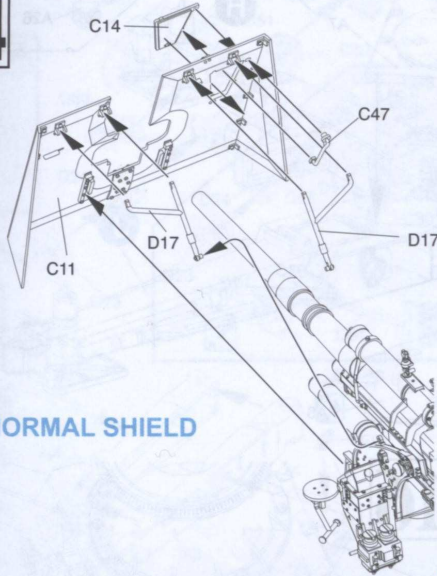


- 1 Swing lock arms (E6) open
- 2 Hitch up hooks on gun platform to front arms of trailer
- 3 Couple the connecting pins on the gun platform to the opened lock arms (E6)
- 4 Swing lock arms (E6) closed to fasten in place

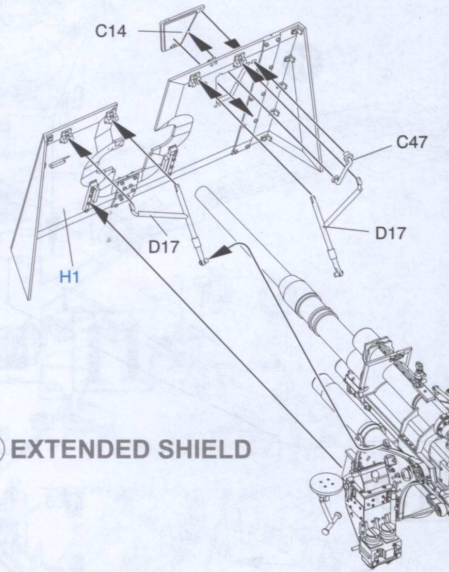
33



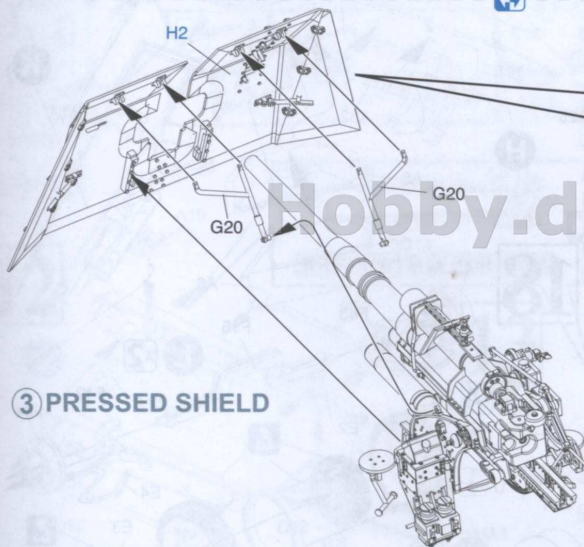
34



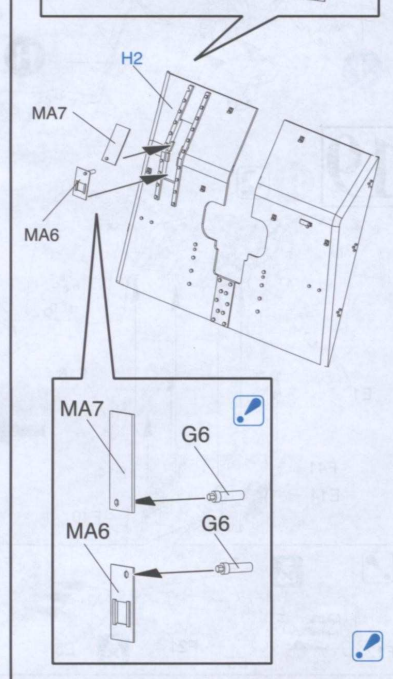
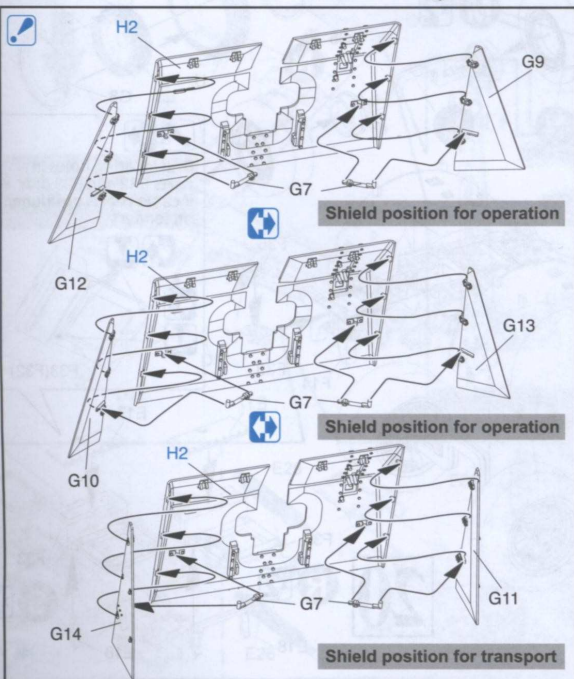
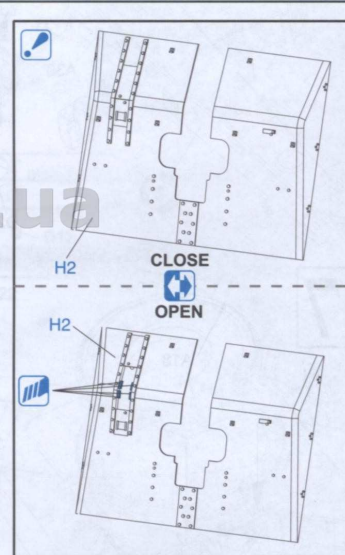
① NORMAL SHIELD



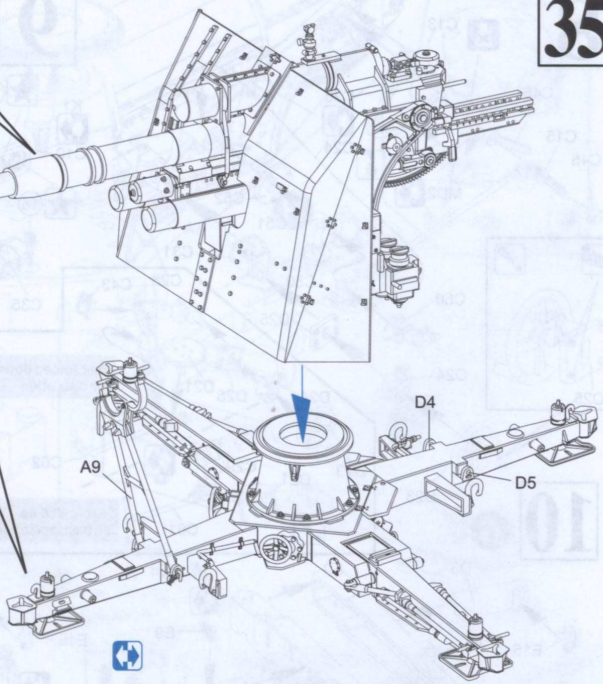
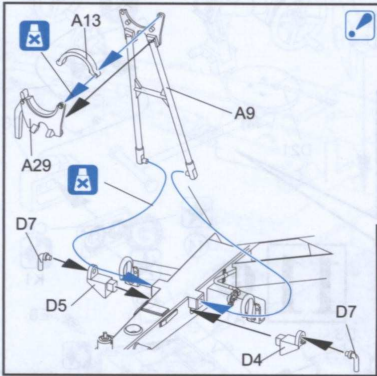
② EXTENDED SHIELD



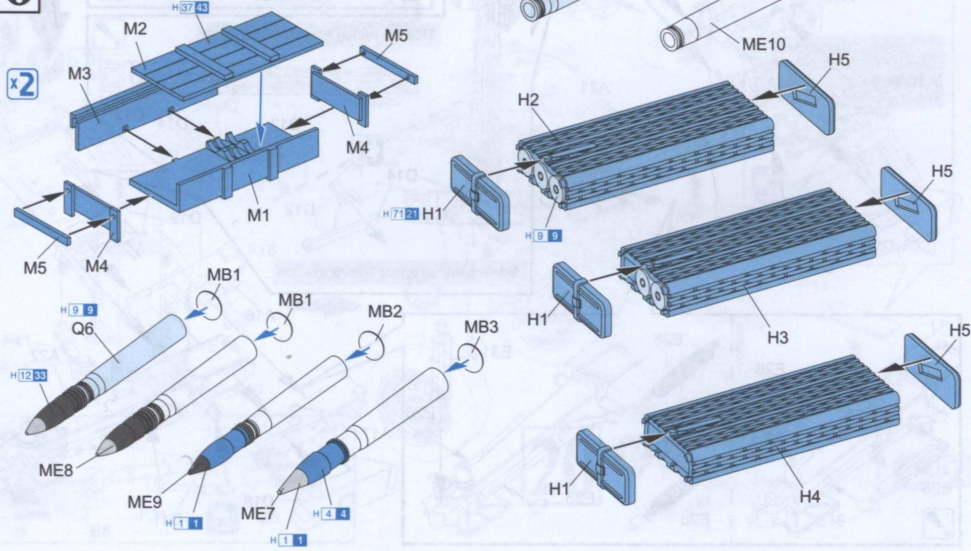
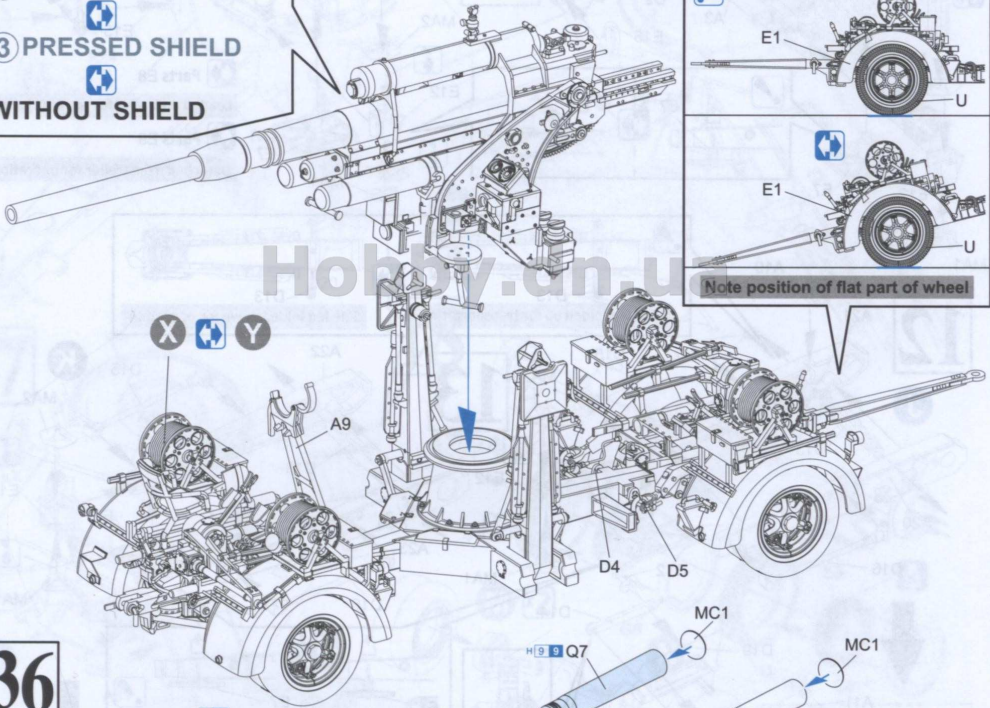
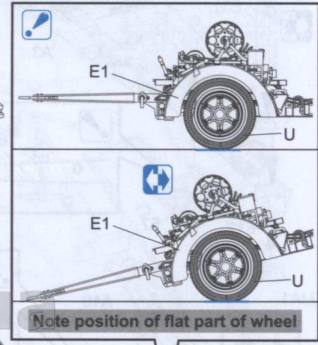
③ PRESSED SHIELD



- ① NORMAL SHIELD
- ② EXTENDED SHIELD
- ③ PRESSED SHIELD
- WITHOUT SHIELD



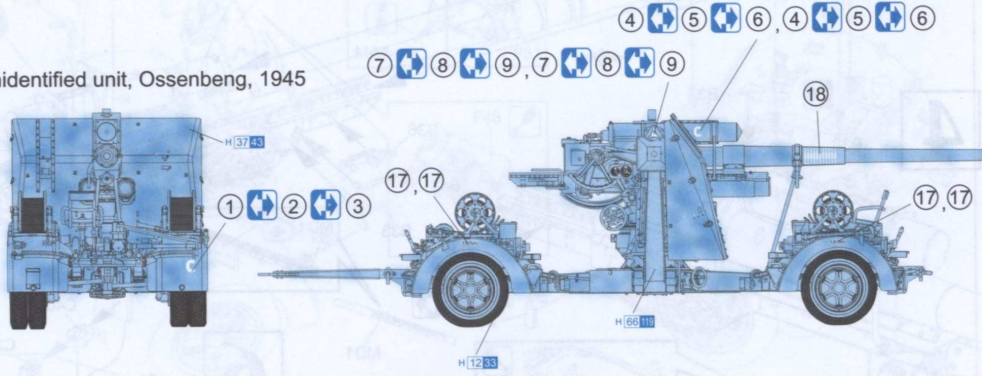
- ① NORMAL SHIELD
- ② EXTENDED SHIELD
- ③ PRESSED SHIELD
- WITHOUT SHIELD



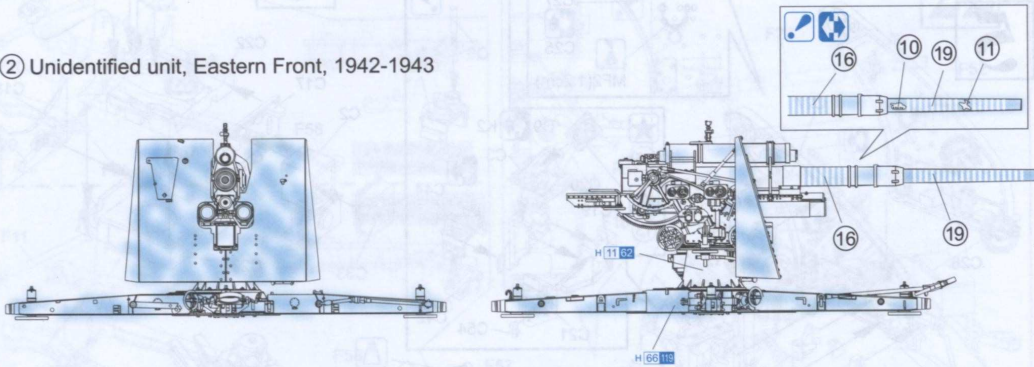
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

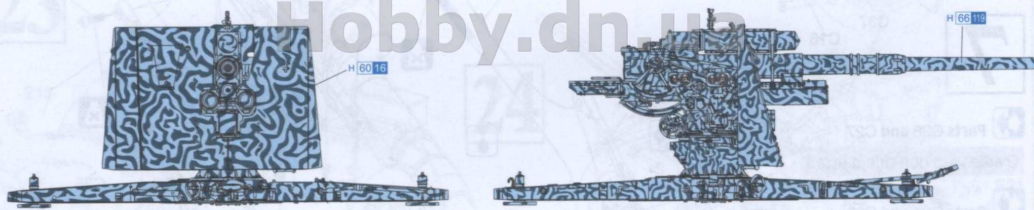
① Unidentified unit, Ossenberg, 1945



② Unidentified unit, Eastern Front, 1942-1943



③ Unidentified unit, Germany, 1945



④ HG Div., Sicily, 1943



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2005
6287-01

- デカールの貼り方
- ①デカールを貼る場所のほごりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
 - ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
 - ③水から出した後、指先で台紙の上の部分を、指先でデカールが動くか確かめながら、貼る場所に正しく位置を合わせます。
 - ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やさしく、よく水をぬきながらデカールを押さえて内部の水や気泡を押し出します。
 - ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

- Modo esatto per applicare le decalcomanie
- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
 - ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
 - ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
 - ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
 - ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

- Correct Method for Applying Decals
- ① Clean the model surface with a wet cloth.
 - ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
 - ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
 - ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
 - ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

- Comment appliquer les décalcomanies correctement
- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
 - ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
 - ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
 - ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
 - ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

- Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
 - ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
 - ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
 - ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
 - ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

- 貼上水標標貼的正確方法：
- ①用濕布抹乾淨模型表面。
 - ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
 - ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼從底紙放倒模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
 - ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
 - ⑤標貼乾燥後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。